

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:232465

05.03.2019-12:58

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 659

CONTAINER ID: WE66NE

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7180293	2501652100	13	PC	S/	Ring Gear	5500040350
08.03.2019	2501442850	180220040			GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	5009083348		X	13 TBA-500086	
	P: 12 -			X	0 TBA-500081	
	P: 1 -			X	0 TBA-500085	
7180294	2501652000	18	PC	S/	Ring Gear	5500040349
08.03.2019	2501442950	180220041			GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	5009083349		X	18 TBA-500086	
	P: 12 -			X	0 TBA-500081	
	P: 1 -			X	0 TBA-500085	
7180295	2501652300	144	PC	S/	Ring Gear	5500040700
08.03.2019	2501525550	180220042			GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -	5009083350		X	72 TBA-500086	
	P: 24 -			X	0 TBA-500081	
	P: 2 -			X	0 TBA-500085	
7180296	2501652400	50	PC	S/	Ring Gear	5500041850
08.03.2019	2501525650	180220160			GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -	5009083340		X	50 TBA-500086	
	P: 12 -			X	0 TBA-500081	
	P: 1 -			X	0 TBA-500085	

***** E N D *****

6/3

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

white = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemple pour commanditaire
rose = Exemple pour expéditeur
bleu = Exemple pour destinataire
vert = Exemple pour transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplo para comitente
rosa = Exemplo para remetente
bleu = Exemplo para destinatário
verde = Exemplo para transportador
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
ivrid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for addressee
grün = Exemplar for bearer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
GETRAG
Getriebe- und Zahnradfabrik
Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG
Hermann Hagenmeyer Strasse
74749 Rosenberg

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention internationale de transport de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)
MAGNA PT S.P.A.
C/O Schweitzer Logistik
Plant Modugno
Via Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 Ludwigsburg
Telefon 08165 6176-11

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Or/Lieu **Modugno**
Land/Pays **Italien**
05/03/2019 unloading point **14248**

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Or/Lieu **Rosenberg**
Land/Pays **Germany**

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réerves et observations des transporteurs
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

5 Begleitende Dokumente
Documents annexés
SHPMT. REF. NO / 232465

6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéro SHPMT-REF-NO 232465	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 5	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Statistikkennzeichen No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 660	12 Umfang in m ³ Cubage m ³
---	---	---	--	---	--	---

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)
UN-Nummer
UN

19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par l'Expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
Fracht Frais de transport		
Empfänger Réduction		
Zwischensumme Solde		
Zuschlag Supplément		
Nabengabühren Frais accessoires		
Sonstiges Divers		
Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		

14 Rückzahlung
Remboursement

15 Frachtzahlungen/Vorgaben
Précisions d'affranchissement

Frei
Franco

Union
Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières
Via der Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

21 Ausgestellt in
Émis à
Rosenberg

22 Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et tampon de l'expéditeur
Magna PT S.P.A. & Co. KG
Werk Rosenberg

24 Gut empfangen
Réception des marchandises
08 MAR 2019

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et tampon du transporteur
Andrzej Just
21-500 Biela Podlaska, ul. Orzechowa 6
Tel. 668 413 92

25 Angaben zur Erklärung der Entfernung mit Grenzabgängen
Declarations relatives à l'éloignement des frontières

von	bis

25 Paletten-Absender
Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

25 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers
Partenaire contractuel du transporteur

27 Amittliches Kennzeichen
Nutzlast in kg
Kfz **WEGNE**
Anhängen

27 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
Confirmation du conducteur/date/signature
Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
Confirmation du conducteur/date/signature

Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT

Die mit voll gesetzten Union abgrenzungen...
 Les parties encadrées de lignes grises...
 Die mit voll gesetzten Union abgrenzungen...
 Les parties encadrées de lignes grises...
 st.-Nr. 13109 · Vertriebsverlag J. Fischer, Paulusstr. 1 · 40237 Düsseldorf · Telefon 0211/991 93-0 · Telefax 0211/680 1544 · E-Mail vif@vertriebsverlag-fischer.de
 1-15 einschließlich
 21+22

Un cas de marchandises dangereuses...
 In case of dangerous goods...